

Contact-Acadie, n^o 34, 2004 Bulletin des Études acadiennes

- [Mot du directeur](#)
- [Rapport des archives de folklore et d'histoire orale](#)
- [Rapport des archives de l'UMCM](#)
- [Rapport du secteur des archives](#)
- [Rapport du secteur de généalogie](#)
- [Rapport du Musée acadien](#)
- [Communications, présentations et publications du personnel des ÉA](#)
- [Publications des Études acadiennes](#)

Mot du directeur

Bulletin *Contact-Acadie*, n° 34

Nous voici arrivés à l'automne du 400^e anniversaire de l'Acadie et les études acadiennes de l'Université de Moncton se félicitent des différents projets qu'elles ont initiés ou auxquels elles ont collaboré à titre de partenaire au cours de ces célébrations. Le plus important projet fut sans aucun doute la réalisation de la nouvelle exposition permanente du Musée acadien intitulé *L'aventure acadienne*. Étant directeur du Musée depuis le 1^{er} janvier 2004, je suis particulièrement fier de l'excellente collaboration de toute l'équipe des études acadiennes qui s'est investie dans cet important chantier. Il est maintenant projeté que le MAUM doit devenir Musée national de l'Acadie en 2005 et qu'il mettra sur pied un réseau muséal et patrimonial du Canada atlantique regroupant une cinquantaine de musées et lieux patrimoniaux liés à l'histoire et au patrimoine acadiens. Je tiens à souligner les importantes contributions financières qui nous ont permis de réaliser ce projet, soit celles du Partenariat culturel et économique du Canada atlantique, du gouvernement du Nouveau-Brunswick et de la ville de Moncton. La direction de notre université s'est également très impliquée dans le dossier et les études acadiennes leur en sont très reconnaissantes.

étant donné le grand nombre de projets auxquels les études acadiennes ont collaboré dans le cadre du 400^e anniversaire de l'Acadie, il n'est pas possible d'en faire ici une présentation exhaustive. En voici cependant la liste :

- Publication par le Centre d'études acadiennes et l'Institut d'études Acadiennes et Québécoises de l'Université de Poitiers de l'ouvrage collectif *L'Acadie plurielle : dynamiques identitaires collectives et développement au sein des réalités acadiennes*, sous la direction d'André Magord, avec la collaboration de Maurice Basque et Amélie Giroux, avril 2003.
- Collaboration à l'organisation du voyage « Sur les traces de Champlain » qui a réuni une centaine de dignitaires européens en visite en Acadie et au Québec, sous l'égide de *l'Année francophone internationale*. Ces dignitaires ont été reçus par le recteur de l'Université de Moncton au campus de Moncton en mai 2003.
- Publication par le Centre d'études acadiennes de *L'Académie française et l'Acadie*, de l'auteur Robert Pichette en mai 2003.
- Collaboration à l'organisation d'un séminaire international en études acadiennes qui fut présenté à l'automne 2003 par le Centre d'études canadiennes de l'Université Libre de Bruxelles.
- Collaboration à l'organisation du colloque *La présence du passé*, conférence nationale sur l'enseignement, l'apprentissage et la communication de l'histoire du Canada. Cet événement fut organisé par l'Association d'études canadiennes et eu lieu à Halifax et Dartmouth en octobre 2003.
- Collaboration à l'organisation du colloque *Célébrations et commémorations 2004*, de la Fédération des associations des familles acadiennes qui a eu lieu au campus de Moncton en novembre 2003.

- Production et présentation d'une exposition sur le 100^e anniversaire d'Assomption-Vie réalisée par les études acadiennes et présentée au MAUM à l'automne 2003.
- Organisation, en partenariat avec la Fondation Historica de Toronto, d'un Sommet national Champlain pour jeunes qui a eu lieu au campus de Moncton et à Memramcook en mai 2004.
- Organisation de la rencontre annuelle du Conseil international d'études canadiennes qui a eu lieu à Moncton en mai 2004.
- Organisation d'un colloque international en études acadiennes, *Bilan et perspectives des études acadiennes dans le monde*, et fondation au campus de Moncton de l'Association internationale des études acadiennes en mai 2004.
- Collaboration à l'organisation du Sommet économique de Bathurst qui a eu lieu en mai 2004.
- Contribution à l'organisation du 32^e colloque annuel de l'Association française d'études canadiennes. Ce colloque eu lieu à l'Université de Poitiers en juin 2004 et eu comme thème *Adaptation et innovation : expériences acadiennes*.
- Contribution à l'organisation des premières journées acadiennes qui ont eu lieu en juin 2004 à l'Université de Dresde en Allemagne.
- Production du site web *Champlain en Acadie* en collaboration avec la Fondation Historica de Toronto (www.histori.ca/champlain).
- Fin de la production du site web *400 ans de présence française au Canada 1604 - 2004 : Volet Canada atlantique*, qui fut réalisé en collaboration avec le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF) de l'Université d'Ottawa et la Société historique de Saint-Boniface au Manitoba (www.umoncton.ca/2004).
- Production d'*Hebdo40*, publication électronique de 51 numéros relatant l'histoire de l'Université de Moncton à l'occasion du 40^e anniversaire de l'Université de Moncton (2003) et du 140^e anniversaire de l'enseignement supérieur francophone en Acadie (2004) (www.umoncton.ca/hebdo40).
- Collaboration à l'organisation du spectacle *Ode à l'Acadie* du Festival acadien de Caraquet qui a été présenté à l'été 2004.
- Publication par la Chaire d'études acadiennes de l'ouvrage *Le lieutenant civil et criminel : Mathieu de Goutin en Acadie française (1688-1710)*, du professeur Jacques Vanderlinden de la Faculté de droit.
- Production et préparation d'une exposition permanente relatant quatre siècles de services de santé en langue française en Acadie et au Nouveau-Brunswick. Cette exposition fut inaugurée à l'hôpital régional Dr-Georges-L.-Dumont de Moncton à l'automne 2004.
- Réalisation du site web *Regards historiques* en partenariat avec le ministère des Relations

intergouvernementales du Nouveau-Brunswick
(www2.umoncton.ca/cfdocs/etudacad/40e/articles/index.htm).

L'année 2004 fut donc une année faste pour les études acadiennes et nous projetons une série de projets afin de commémorer le 250^e anniversaire du Grand Dérangement en 2005. D'ici là, au nom de toute l'équipe des études acadiennes, je vous souhaite un bel automne et un joyeux temps des fêtes du 400^e anniversaire de l'Acadie!

Maurice Basque
Directeur des Études acadiennes
(506) 858-4726

Rapport des archives de folklore et d'histoire orale

Bulletin *Contact-Acadie*, n° 34

Nouvelles du secteur folklore - Enseignement

Depuis le début de 2003, la charge d'enseignement du responsable du secteur, Ronald Labelle, a été plus considérable que par le passé. Le cours d'introduction à la littérature orale acadienne intitulé *Les genres de la littérature orale* a été enseigné à deux reprises, alors que le séminaire de maîtrise, *Ethnolittérature acadienne*, a été enseigné à l'automne 2003. Pendant la session d'hiver 2004, Ronald Labelle a mis sur pied un nouveau cours qui s'intitule *Oralité et écriture*. Ce cours porte essentiellement sur les rapports entre l'oralité et la littérature acadienne. On y étudie les oeuvres littéraires d'inspiration orale ainsi que les adaptations littéraires de légendes et de contes acadiens.

Archives de folklore

Les archives de folklore du CEA se sont enrichies cette année de deux collections de documents sonores remontant aux années 1970 et 1980. La collection du « Centenaire de Robertville » réunit une dizaine d'heures d'entrevues sur l'histoire locale et la vie dans cette communauté du nord-est du Nouveau-Brunswick. La collection du « Centre de recherches en linguistique appliquée » comprend une vingtaine d'heures d'entrevues menées pendant les années 1970 en vue d'analyses en linguistique. Cette collection comprend, entre autres, des précieux enregistrements de quatre conteurs du nord-est du N.-B.

Les archives de folklore se sont aussi enrichies des entrevues sur la chanson et le conte traditionnels à Terre-Neuve, menées par Ronald Labelle dans le cadre du projet « Les folklores régionaux du Canada français ». Enfin, les enregistrements résultant des enquêtes réalisées par les étudiants inscrits au cours intitulé *Les genres de la littérature orale* ont aussi été déposés aux archives de folklore.

Nouvel instrument de recherche

Un index complet des collections manuscrites déposées au CEA a été réalisé cette année grâce au travail de la secrétaire Lise Goguen. L'index est en trois parties : collecteurs, informateurs et lieux d'enquête. Jusqu'à maintenant, on pouvait facilement repérer les entrevues enregistrées sous forme de documents sonores à l'aide d'index soit sur fiches ou sous format électronique. Les enquêtes manuscrites n'avaient cependant pas encore été indexées. On peut donc maintenant localiser environ 2 500 entrevues manuscrites en cherchant soit le nom du collecteur, le nom de l'informateur ou encore le lieu d'enquête. Cet instrument de recherche sera bientôt ajouté au site Internet du CEA.

Numérisation des collections sonores

Un programme de numérisation des enregistrements sonores contenus dans les archives sonores est en cours.

C'est un projet qui a reçu un financement du Conseil des archives du Canada. L'objectif immédiat est de numériser des centaines d'enregistrements dont le support magnétique est en voie de détérioration. Deux copies de chaque enregistrement sont transférées sur disque compact et une autre copie est déposée sous forme de fichier sonore dans un serveur situé à l'extérieur des archives, ce qui constitue une copie de sécurité. À l'avenir, nous prévoyons aussi numériser des enregistrements qui pourront être accédés directement sur le site électronique du CEA. Étant donné les transformations rapides dans le domaine de l'informatique à l'heure actuelle, nous ne sommes pas en mesure d'établir présentement un programme complet de numérisation pour l'ensemble des archives de folklore.

Lancement de *Rabaska*

La revue *Rabaska*, une nouvelle revue consacrée à l'ethnologie de l'Amérique française, a été lancée en octobre 2003. Il s'agit d'une revue scientifique dirigée par M. Jean-Pierre Pichette de l'Université de Sudbury et qui compte un comité de rédaction dans lequel l'Acadie est représentée par Ronald Labelle. Le comité scientifique est composé d'ethnologues représentant des institutions importantes au Canada, en France, en Belgique et aux États-Unis. La création de la revue *Rabaska* répond à un besoin, car jusqu'à maintenant, il n'y avait pas de revue ethnologique entièrement dévolue à l'étude du patrimoine des Français d'Amérique.

On y trouve, en plus des articles savants, une section consacrée à la recherche sur le terrain, des compte rendus de livres, un « Portrait » d'une personnalité ou d'une institution et une rubrique intitulée « Place publique » où l'on peut trouver des discussions sur des questions touchant à l'ethnologie. Chaque numéro annuel est complété par une section rétrospective présentant des thèses et mémoires récents, les expositions touchant au domaine, les prix et distinctions attribués pendant l'année, ainsi que les rapports annuels d'une dizaine d'institutions impliquées dans la recherche en ethnologie au Canada français. Le premier numéro (2003) comprend un article par Ronald Labelle intitulé « Choisir son identité culturelle : le cas d'Allan/Alain Kelly ». Dans le second numéro, qui a paru à l'été 2004, on trouve un portrait du père Anselme Chiasson, le grand ethnologue qui nous a quitté récemment. La revue *Rabaska* est publiée par la Société québécoise d'ethnologie, C.P. 626, Haute-Ville, Québec (Qc), G1R 4S2.

Atelier d'histoire orale

En janvier 2004, Ronald Labelle a été invité à participer à un atelier sur l'histoire orale à titre de conférencier et co-animateur. L'atelier était organisé par les Archives provinciales du Nouveau-Brunswick et regroupait une quinzaine de personnes qui désiraient améliorer leurs habiletés de recherche en histoire orale. La présentation de Ronald Labelle touchait à la fois à des questions théoriques et aux aspects techniques de la recherche.

Activités de collaboration

Ronald Labelle représente le Centre d'études acadiennes au sein de l'équipe qui réalise le projet intitulé « Louis Boudreault – violoneux du Québec et de l'Acadie ». Le but de ce projet est de produire une étude approfondie du style et du répertoire de ce grand violoneux du 20^e siècle. Le centre de danse et de musique traditionnelle MNÉMO au Québec et l'Université du Maine à Fort Kent sont les autres partenaires dans ce

projet.

Le secteur folklore et ethnologie a été impliqué dans le projet « Arts Netlantic » qui s'est déroulé cette année à l'Université de Moncton. Les responsables du projet ont permis l'accès à un serveur en vue de conserver des enregistrements sonores provenant des archives de folklore. Des enregistrements ainsi numérisés pourront servir éventuellement à des projets du domaine artistique ou pédagogique.

Depuis le début de 2004, Ronald Labelle fait partie du conseil avisé externe de la revue *Newfoundland Studies*. Cette revue multidisciplinaire a pour but de publier des études sur l'histoire et la culture à Terre-Neuve. Le conseil avisé fournit aux responsables de la revue des suggestions quant à l'orientation et le contenu de la revue, en plus de contribuer à sa diffusion.

Pendant l'hiver et le printemps 2004, le CEA a accueilli madame Jeannette Gallant, une spécialiste de la musique vocale à renommée internationale. Dans le cadre d'un projet de doctorat en musique à l'Université Oxford, madame Gallant fait l'analyse du répertoire de la chanson folklorique acadienne, en vue de proposer des applications possibles dans les domaines du chant choral, du théâtre et de l'opéra.

Le secteur folklore et ethnologie participe présentement à l'élaboration de la nouvelle exposition permanente qui sera inaugurée au Musée acadien de l'Université de Moncton à l'automne 2004. L'exposition permanente comprendra une section consacrée à l'imaginaire, où les visiteurs pourront écouter des contes, légendes et chansons, en plus d'admirer des illustrations basées sur des légendes acadiennes.

Aux mois de février et de mars 2004, trois classes d'élèves de l'école Anna-Malenfant à Dieppe sont venues faire de la recherche au CEA dans le cadre de leurs projets scolaires. Ronald Labelle leur a alors présenté des exposés sur les traditions orales acadiennes, tout en leur présentant les sources d'information disponibles ici.

Dans le cadre des fêtes du 400^e anniversaire de l'Acadie, Ronald Labelle, auteur de *La vie acadienne à Chezzetcook*, prendra part au mois d'août au rassemblement des familles originaires de cette région de la Nouvelle-Écosse. Sa présence contribuera à la prise de conscience de l'identité acadienne à Chezzetcook, une communauté où la langue française est presque disparue.

Enfin, le secteur folklore et ethnologie connaît depuis quelque temps une hausse considérable du nombre des demandes d'information ou de documentation. Cette augmentation d'activité s'explique pour trois raisons principales : d'abord le folklore fait l'objet d'un renouveau d'intérêt depuis quelques années. De plus en plus de personnes veulent faire un retour aux sources pour connaître les légendes et contes traditionnels ou encore pour faire revivre la musique folklorique. La deuxième raison est l'engouement pour l'Acadie et la culture acadienne qui existe présentement et enfin, il faut mentionner la communication électronique qui permet d'entrer en contact avec le Centre d'études acadiennes, peu importe où l'on se trouve. C'est ainsi que des auteurs, artistes et enseignants de partout au Canada et parfois de d'autres pays nous consultent régulièrement en vue de demander notre aide dans l'accomplissement de leurs projets.

Ronald Labelle
Folkloriste
(506) 858-4724

Rapport des archives de l'UMCM

Bulletin *Contact-Acadie*, n° 34

Numérisation de photos

Collège St-Joseph (663)
Collection générale de l'Université (949)
Anciens et amis (114)
Total = **1 726 photos**

Projet étudiant : Sébastien Chiasson

Supervision par l'archiviste d'environ quatre semaines de travail : organisation des photos des trois collections ci-haut avec mise des cotes; numérisation et entrée de données des collections de l'*Hebdo-Campus*, vol. 27 (1996-1997) & vol. 28 (1997-1998) : 405 photos

Banque de données de photos

Transfert des fichiers de format TIF à JPG; transfert sur le serveur de l'U de M; intégration des photos à la banque de données Filemaker (travail en cours).

Versements de fonds d'archives

- ABPUM
- Département d'art dramatique
- Département d'arts visuels
- Département d'économie
- Département de musique
- Département de science politique
- Département de sociologie
- École de génie
- école de nutrition et d'études familiales
- Faculté des sciences sociales
- FéécUM
- Recteur
- Registrariat
- Service des communications : dossiers administratifs
- Service des communications : archives des photos numérisées sur cédérom (*Hebdo-Campus*, 2002-2003 & individus 2001-2003) avec tous les communiqués de l'U de M 2002-2003
- Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche.

Pré-triage de fonds d'archives versés en 2003

- E17 Département de biologie : 1,20 mètres (0,60 m)
- E42 Faculté des études supérieures : 6,88 mètres (4,28 m)

- E41 école de droit : 5,87 mètres (2,10 m)
 - B22 Service des communications : 3,42 mètres (0,42 m)
 - E37 Faculté des sciences sociales : 1,50 mètres (0,60 m)
 - VRAE (Vice-recteur adjoint à l'enseignement) : 3,00 mètres (0,80 m)
 - E47 Département de science politique : 0,50 mètres (0,20 m)
 - E44 Département d'économie : 0,50 mètres (0,20 m)
 - E35 Département de sociologie : 1,20 mètres (0,40 m)
 - E23 école de génie : 2,50 mètres (1,68 m)
 - E7 Département d'arts visuels : 0,30 mètres (0,20 m)
 - E6 Département de musique : 0,30 mètres (0,10 m)
- Total 28,17 mètres ÷ 11,48 m Réduction de 60 %**

Mise à jour d'instruments de recherche ou d'index

- Index des projets étudiants : école de génie
- Index alphabétique des fonds d'archives de l'U de M

Traitement final de fonds d'archives / Instruments de recherche

- Bibliothèque Champlain (B16) - 5,80 mètres
- école de génie (E23) - 12,00 mètres
- école de nutrition et d'études familiales (E46) - 6 mètres
- école normale - 1,00 mètre
- Faculté des sciences de l'éducation (E33) - 6,00 mètres

Classement uniforme de l'U de M

Rencontre avec les employés du Service de l'activité physique et sportive : mise sur pied d'un système de classement uniforme des divers secteurs.

Demandes d'informations / dossiers (internes)

- Anciens et développement (photo re George Urquhart)
- Affaires professorales (dossiers et dates)
- Bibliothèque Champlain
- Centre d'études acadiennes
- Centre de commercialisation internationale
- Département d'économie
- Département de biologie
- Département de science politique
- Département de sociologie
- école de kinésiologie et de récréologie : projet d'anniversaire (repérage de photos des docteurs d'honneurs et chefs de département /directeurs)
- Faculté des science de l'éducation (dossiers et information re recherche du 40e)
- Faculté d'ingénierie
- Faculté de droit
- Faculté des études supérieures
- Faculté des sciences sociales

- Faculté des sciences de l'éducation
- FéécUM (dossiers et photos re anniversaire du Centre étudiant)
- Musée acadien
- Recteur
- Registrariat : proposé aux dossiers (dossiers et syllabi de cours)
- Relations de travail (dossier de grief, etc)
- Secrétariat général
- Service aux étudiants et étudiantes
- Service des communications (dossiers et photos)
- Service des stages
- Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

Demandes d'informations /dossiers (externes)

Voici quelques-unes à titre d'exemples :

- Ed Barriault - informations généalogiques
- Graeme Barry - informations et photos re membres de la famille Barry au Collège St- Joseph
- Régis Brun - informations et photos diverses
- Michele Doucette - information généalogique
- Fidèle Thériault - informations diverses
- Anne-Marie Bourgeois-Moore - cantiques de la Déportation
- Patricia Allen, Archéologie NB re identification d'un objet apporté au CEA
- Robert Brault - informations re registres de paroisse
- Etc.

Projets de collaboration

- Participation au colloque organisé par le Centre d'études acadiennes et la Fédération des associations de familles acadiennes en novembre 2003 portant sur « Les célébrations et commémorations historiques en Acadie ». Conférence : « Un exemple de commémoration manquée : le cas de la maison Robichaud de Néguaac ».
- Présentation 40^e anniversaire de l'Université de Moncton
- Anniversaire de la Faculté des sciences de l'éducation
- Anniversaire du CEPS, U de M
- Collaboration Projet *Hebdo 40* : recherche d'information et repérage de photos.

Kenneth Breau
Archiviste de l'UMCM
(506) 858-4397

Rapport du secteur des archives

Bulletin *Contact-Acadie*, n° 34

Projets d'archivage

Conseil canadien des archives

Tel que nous l'avons mentionné dans la dernière édition du *Contact-Acadie*, Régis Brun et Jean Bernard ont travaillé comme archivistes contractuels dans le cadre du projet de traitement des fonds d'archives du Conseil canadien des archives pour l'année 2002-2003.

Ils ont traité les deux fonds d'archives suivants : Société nationale de l'Acadie et Conseil provincial des sociétés culturelles. Comme Jean Bernard est parti en août 2003, Régis Brun a continué le travail de classement des deux autres fonds d'archives au cours de l'année 2003-2004. Il a classé le fonds de la Société des Jeux de l'Acadie avec un peu d'aide de Jacques Savoie. Enfin, monsieur Brun a également classé les documents du Congrès mondial acadien de 1994.

Ajoutons également qu'au cours de l'année 2002-2003, Régis Brun et Jean Bernard ont préparé des descriptions de quelque 147 fonds d'archives dans le cadre du projet Réseau canadien d'information archivistique (RCIA) du Conseil canadien des archives.

Microfilm des journaux acadiens

Sylva McLaughlin a été embauché au printemps 2004 afin de continuer à microfilmer les journaux acadiens pour les années 2002 à 2004. À l'exception des journaux *Le Madawaska* et *Le Cataracte* qui sont filmés par les Archives provinciales du Nouveau-Brunswick en raison de leur grand format, tous les autres hebdomadaires acadiens des provinces atlantiques sont maintenant filmés jusqu'à l'automne 2003 ou le printemps 2004.

Atelier et consultation

L'archiviste a assisté à un atelier portant sur les cartes géographiques comme documents d'archives les 27 et 28 mars 2003 à Amherst (N.-É.). Cet atelier était organisé par le Conseil des archives de Nouvelle-Écosse et regroupait des archivistes des trois provinces Maritimes.

Le 21 novembre 2003, l'archiviste s'est rendu au Musée acadien de Miscouche à l'Île-du-Prince-Édouard, sur l'invitation de la directrice Cécile Gallant et du nouvel archiviste, monsieur Jean Bernard. C'est en vue de formuler des recommandations sur l'aménagement de l'espace surtout qu'a eu lieu cette visite.

Activités

Cours

Dans le courant de l'hiver et du printemps 2003, l'archiviste a donné un cours au Département d'histoire-géographie de l'Université de Moncton. Ce cours portait sur les archives et autres disciplines connexes à l'histoire.

Projets d'édition

Tel que prévu, le livre de photographies historiques de la ville de Shédiac a paru à l'été 2003 chez Nimbus Publishing d'Halifax (N.-É.).

Le collectif sur le Grand Dérangement avance bien, quoique tous les textes ne soient pas encore arrivés. Si tout marche comme prévu, cet ouvrage devrait paraître dans la première moitié de l'année 2005, c'est-à-dire à l'occasion du 250^e anniversaire de la Déportation de 1755.

Missions

Les 19 et 20 mars 2003, nous nous sommes rendu à Québec en tant que membre d'une mission de la Société nationale de l'Acadie. En plus des discussions entourant le concept d'un monument proposé à la Commission pour la commémoration internationale de l'Odyssée acadienne et du Grand Dérangement, nous avons également rencontré les responsables des Fêtes de la Nouvelle-France qui désiraient inclure l'Acadie dans leur programmation de l'été 2003.

Stephen White et moi-même avons effectué un séjour de quatre jours entre les 8 et 11 juillet 2003 à Saint-Pierre et Miquelon dans le but de remonter les représentants de la communauté acadienne de cet archipel français. De ces diverses rencontres, nous avons dégagé les points les plus importants et de concert avec Bernard Vigneau, nous avons préparé un rapport sur les lieux patrimoniaux acadiens de Miquelon et avons proposé la création d'un musée-archives, ainsi que l'érection d'un monument à la mémoire des familles pionnières acadiennes de cet établissement.

Conférences

À l'occasion du 400^e anniversaire de la fondation de l'Acadie, nous avons présenté quelques conférences au cours des années 2003 et 2004. D'abord nous avons présenté une conférence sur les établissements acadiens avant 1755 dans le cadre des Fêtes de la Nouvelle-France à Québec le 8 août 2003. Deux mois plus tard, soit le 10 octobre 2003, nous avons présenté une conférence sur les sources en généalogie acadienne dans le cadre du Congrès de la Société généalogique canadienne-française à Montréal. Le 12 février 2004, nous avons prononcé une conférence à Cap-Pelé (N.-B.), sur les origines de la région de Cap-Pelé-Chimougoi. Nous avons également participé au Colloque des études acadiennes qui se déroulait à Poitiers en France. Notre conférence présentée le 4 juin 2004, portait sur l'adaptation des Acadiennes et Acadiens dans leur nouvel environnement géographique après le Grand Dérangement. Enfin, le 19 juin 2004, nous présentions une conférence sur la région de Pigiguit avant le Grand Dérangement dans le cadre du Festival international acadien-cajun qui se déroulait à Montréal (arrondissement La Salle) entre le 18 et le 20 juin 2004.

Présentations ou exposés

Comme par le passé, nous avons fait un exposé (le 11 février 2004) sur le Centre d'études acadiennes aux étudiantes et étudiants de Pierre Gérin, professeur au Département d'études françaises de l'Université de Moncton. D'autres présentations portant sur l'Acadie ont été faites à l'intention des nouveaux agents du ministère canadien des Affaires extérieures (2 et 3 avril 2003), de même qu'aux étudiants de Jeannine Thériault (2 avril 2004) et aux guides du lieu historique national de l'Odyssée acadienne au Monument Lefebvre, à Memramcook, le 25 mai 2004.

Tournages

Dans la foulée des nombreuses activités entourant les fêtes du 400^e, plusieurs films ou émissions de télévision vont porter sur l'Acadie. Pour notre part, nous avons participé à l'été 2003 au tournage d'une émission réalisée par Connexions Productions pour TV5 intitulée *Sur la piste des noms*. Le 5 janvier 2004 nous participions à une émission de TV Ontario qui portait sur Samuel Champlain et le 7 juillet 2004, à une émission de la CBC qui portait sur la Déportation.

Autres activités

L'archiviste a été sollicité pour écrire des textes sur l'histoire acadienne pour le compte de la SAANB. Ces textes ont été publiés comme une rubrique de *l'Acadie Nouvelle* à l'hiver 2004. En outre, nous avons rédigé un article pour la revue des clubs Richelieu portant sur la signification de 2004 pour l'Acadie.

Nous avons également prêté notre concours à Claudette Lavigne, conseillère pédagogique du District scolaire n° 1 du Nouveau-Brunswick. En effet, nous l'avons assistée dans ses présentations sur une trousse pédagogique portant sur 1604 et préparée à l'intention des enseignantes et enseignants de l'école Mathieu-Martin à Dieppe (19 avril 2004), du Centre communautaire Sainte-Anne à Fredericton (22 avril 2004) et du Centre communautaire Samuel de Champlain à Saint-Jean (29 avril 2004). En dernier lieu, mentionnons notre participation comme conseiller au montage de la nouvelle exposition du lieu historique national de Grand-Pré qui a été inaugurée le 6 septembre 2003.

Ronnie-Gilles LeBlanc
Archiviste
(506) 858-4721

Rapport du secteur de généalogie

Bulletin *Contact-Acadie*, n° 34

Le Dictionnaire généalogique des familles acadiennes

Durant l'été de 2003, nous avons achevé l'augmentation du texte de la deuxième partie du dictionnaire généalogique par l'incorporation des familles de descendants de la colonie acadienne sur la rivière du Sud, en arrière de Montmagny. Après avoir écarté la limitation que nous avons imposée ailleurs selon laquelle nous ne poursuivons pas la descendance des natifs ou natives de l'Acadie plus loin qu'à la génération de leurs petits-enfants, nous avons pu ainsi ajouter plus de 260 familles à notre ouvrage. Nous croyons que l'inclusion de ces descendants des Acadiens de la rivière du Sud s'avérera éventuellement utile aux démographes qui aimeraient étudier toute la gamme d'expérience des descendants des Acadiens dans ce qui est devenu le Québec.

Nous avons aussi compilé les ajouts et les corrections à la première partie du dictionnaire généalogique afin d'en faire afficher une mise à jour sur le site Web du Centre d'études acadiennes. Depuis 1999, nous avons accumulé un nombre assez considérable de précisions. Nous aimerions exprimer ici notre reconnaissance envers madame Ginette Cormier-Léger pour sa persévérance en transcrivant toutes ces notes, qui font maintenant un document de presque soixante-dix pages. Ceci est disponible sur Internet depuis le 4 novembre 2003.

D'autres informations que nous pouvons joindre à la liste des ajouts et corrections ne nous manquent pas. Nous en trouvons assez fréquemment. Parmi les ajouts qui vont se trouver sur la liste sous peu, nous aimerions mentionner comme exemple, le suivant à propos de l'origine de Michel Haché dit Gallant. Nous étions bien sûr au courant de l'hypothèse du feu père Patrice Gallant selon laquelle son premier aïeul en Acadie, Michel Haché ou Larcher, aurait été le fils d'un nommé Pierre Larcher et d'une Amérindienne, mais nous ignorions la source de sa conviction que son ancêtre était en effet un Métis. Nous avons enfin découvert ce que nous croyons était au fond de sa croyance. Il s'agit de quelques notes que Placide Gaudet a prises en 1884 en parlant avec des descendants des Gautreau de Pré-d'en-Haut (N.-B.). Il est évident que ceux-ci savaient que leur aïeule Anne Belliveau, épouse de Paul Gautrot, était la fille d'une Métisse, même s'ils ne connaissaient pas le nom de cette dernière. Gaudet lui-même m'a appris plus tard que la mère d'Anne Belliveau était Louise Haché, alors nous sommes tout-à-fait assurés qu'il nous a fidèlement transmis cette tradition concernant le métissage de cette famille. Le sang autochtone dans les veines de Louise Haché devait lui venir de son père Michel, vu que sa mère Anne Cormier n'avait aucun lien avec les Amérindiens. Dans le recensement de 1686, Michel Haché figure comme domestique chez le seigneur Michel Le Neuf de La Vallière à Beaubassin. Ce lien avec La Vallière a amené le père Gallant à l'acte de baptême d'un garçon prénommé Michel inscrit le 24 avril 1668 à Trois-Rivières, où les Le Neuf avaient une autre seigneurie. D'après l'acte, ce garçon est né en Acadie d'un père français et d'une mère esquimaude. Selon le père Gallant il s'agit de son ancêtre, dont la mère avait en effet été une femme de la tribu des Montagnais qui étaient connus aux Français comme des « petits Esquimaux ». *Relations des Jésuites* (vol. XLV, p. 68) mentionne une telle femme montagnaise que les Mi'kmaq ont emmené prisonnière au Cap-Breton peu avant le 16 octobre 1659. Il se peut que celle-ci ou une autre prisonnière montagnaise soit devenue la mère de l'enfant baptisé à Trois-Rivières. Nous tenons à remercier M. Denis Jean de nous avoir mentionné cette lettre et le fait que les Montagnais étaient connus aux dix-septième siècle comme des petits

Esquimaux.

Nous regrettons d'annoncer que nous devons remettre la publication des deux premiers tomes (A à B) de la seconde partie du dictionnaire généalogique. Ce retard a été causé en partie par notre absence du travail pendant deux mois en attendant la prescription de nouvelles lunettes à la suite des interventions que nous avons subies durant l'automne 2003 pour l'enlèvement des cataractes. Mais il nous faut aussi plus de temps afin de rendre plus complètes les notes historiques pour chaque famille qui a vécu le Grand Dérangement, ce qui exige encore beaucoup d'heures de travail. Nous nous empressons de bien décrire tous leurs déplacements.

La Fédération des associations de familles acadiennes

Le projet de calendrier historique pour l'année 2003 a connu un franc succès et le comité de généalogie de la fédération a ainsi été encouragé d'en confectionner un autre semblable pour l'année 2004. Ce deuxième calendrier met en vedette les familles Melanson (janvier), Haché dit Gallant (février), Robichaud (mars), Girouard (avril), Landry (mai), Bourgeois (juin), Dugas (juillet), Belliveau (août), Babin (septembre), Mius d'Entremont (octobre), Maillet (novembre) et Comeau (décembre). Le comité a choisi ces douze familles à cause de leur forte présence en Nouvelle-Écosse, où s'est déroulé le troisième Congrès mondial acadien durant l'été 2004.

Tel que mentionné ailleurs dans ce bulletin, le 1^{er} novembre 2003, durant le congrès de la fédération, nous avons prononcé une causerie au sujet du choix du 13 décembre comme date commémorative pour les pertes humaines subies lors du Grand Dérangement. Le lendemain de notre présentation à son assemblée générale annuelle, la fédération a résolu de promouvoir l'observance de cette date. Par la suite, nous avons été appelés à accorder des entrevues au sujet de cette proposition, dont une publiée à partir de la première page du journal *Times & Transcript* de Moncton le 3 novembre, une autre diffusée dans le cadre de l'émission « Radio Noon » de la radio de la CBC le 4 du même mois et une troisième diffusée avec deux répétitions dans l'émission « Momentum » de Rogers TV les 14, 15 et 16 suivants.

Radio-Canada

Durant l'hiver et le printemps 2003, nous avons poursuivi notre série de chroniques de généalogie pour la radio de Radio-Canada, en parlant sur les ondes des familles Babin (le 12 janvier), Moulaison (le 9 février), Pothier (le 16 février), Saulnier (le 2 mars), Thibeau (le 16 mars), Aucoin (le 23 mars), Chiasson (le 30 mars), Hébert (le 6 avril), Haché dit Gallant (le 13 avril), Bourgeois (le 27 avril), Lavandier (le 4 mai), Granger (le 11 mai), DeCoste (le 18 mai), Petitpas (le 25 mai), Guédry (le 2 juin) et Léger (le 9 juin). Entre 2000 et 2003, nous avons ainsi exposé les histoires d'un total de quarante-sept familles tout dans le cadre de la série *Un brin de souvenance*, réalisée par Robert Arsenault.

Tard dans l'automne 2003, encore à la demande de Robert Arsenault, nous avons entrepris la rédaction de trente courts textes, en français et en anglais, qui étaient à la base d'une série de « capsules généalogiques » et qui ont été diffusées à la radio de Radio-Canada ainsi qu'à celle de la CBC durant l'été 2004. Le projet visait la lecture des « capsules » par des personnalités représentant chacune des trente familles acadiennes suivantes : Arsenault, Babin, Babineau, Bastarache, Belliveau, Boudreau, Bourgeois, Bourque, Broussard, Chiasson, Comeau, Cormier, Doiron, Dugas, Gaudet, Girouard, Haché dit Gallant, Hébert, Landry, LeBlanc,

Léger, Maillet, Melanson, Mius d'Entremont, Pellerin, Poirier, Richard, Robichaud, Thériault et Thibodeau.

Autres activités

En mars et avril 2003, nous avons préparé un rapport concernant les ancêtres de Jackie Vautour pour M^e Denis Lavoie, le procureur de la couronne qui est chargé de la poursuite de M. Vautour pour contravention des règlements sur la pêche dans les parcs nationaux. Comme justification dans sa cause, M. Vautour a soumis à la cour un arbre généalogique de son père, alléguant qu'il avait de nombreuses lignées remontant aux Autochtones. M^e Lavoie nous a demandé d'évaluer l'exactitude de ces affirmations généalogiques.

Le 4 juillet 2003, nous avons été interviewés par M^{me} Leslye Abbey, de Snowflake Video, Long Island, New York, concernant la dispersion des familles acadiennes pour son documentaire sur les Acadiens de la Louisiane, « The Angels of the Basin ».

Entre les 7 et 11 juillet 2003, nous étions à l'archipel de Saint-Pierre et Miquelon avec notre collègue Ronnie-Gilles LeBlanc, afin d'y consulter avec plusieurs personnes à propos du projet d'un mémorial acadien sur l'île de Miquelon. Nous avons eu des rencontres avec le préfet, M. Claude Vallix, avec le président du Conseil général, M. Marc Plantagenest, avec les maires de Miquelon et de Saint-Pierre, M. Denis Detcheverry et M^{me} Karine Claireau, avec des représentants du Musée-Archives, M. Rodrigue Girardin et M^{me} Rosianne Lisarragua ainsi qu'avec un groupe de professionnels de tourisme. Lors de notre tournée à Miquelon, le 8 juillet, nous avons tous deux pris la parole à la Salle des fêtes afin de souligner l'importance de Miquelon dans l'histoire des Acadiens. Le 9 juillet, de retour à Saint-Pierre, nous avons accordé une entrevue à M^{me} Jannie Dupont de la télévision RFO. Notre séjour était donc pleinement chargé d'activités. À titre personnel, nous avons surtout apprécié l'occasion ainsi présentée de visiter le site à Longlade où a vécu notre ancêtre Abraham Dugas durant les années 1780.

En août 2003, à la demande de M. Wayne Kerr, de Parcs Canada, nous avons entrepris la révision de la liste des noms de familles acadiennes qui est exposée sur tablettes dans l'église commémorative au parc national historique à Grand-Pré. À travers les vingt années depuis l'établissement de cette liste par M^{me} Brenda Dunn, nos recherches ont apporté de nombreuses clarifications au sujet des familles de l'époque visée, soit de 1700 à 1755. Par conséquent, nous avons pu y ajouter douze noms, mais en même temps nous en avons supprimé sept autres. Ces derniers étaient surtout des variantes ou surnoms des familles dont les noms figurent déjà sur la liste.

Le 28 août 2003, l'équipe de la télésérie « Sur la piste des noms » est venue au Centre d'études acadiennes afin d'enregistrer sur vidéocassette notre participation à deux de leurs émissions portant sur les familles Dugas et Petitpas.

Douze « quadruples » déportés

L'année 2005 marquera le 250^e anniversaire du début du Grand Déangement en 1755. Il faut présumer qu'il y aura beaucoup d'intérêt à mieux connaître les faits de la déportation de 1755 et de celles qui l'ont suivie. Dans ce contexte, nous pensons que quelques mots à propos des personnes qui ont eu à subir le plus grand

nombre de déplacements forcés ne sont pas impropres.

Pour ceux et celles qui connaissent l'histoire des Acadiens, n'importe quelle mention de déportations multiples fait tout de suite penser aux Acadiens de Saint-Pierre et Miquelon. Pour ces malheureux réfugiés, le traité de Paris en 1763 n'a aucunement mis fin à leurs épreuves. En effet, il y avait trois expulsions des habitants de Saint-Pierre et Miquelon après le traité, soit en 1767, en 1778 et en 1794. La première de ces déportations n'a pas atteint toute la population des îles, mais seulement les réfugiés acadiens, qui étaient venus à l'archipel sans autorisation gouvernementale et en ce que le gouvernement français jugeait être de trop grands nombres. Quelques familles ont été permises de se retirer en Acadie, mais la plupart ont été envoyées en France. Pourtant, beaucoup de ces gens ont été autorisés à revenir aux îles en 1768. Les deux autres expulsions ont eu lieu durant des guerres. En 1778 et en 1793, les Anglais sont venus s'emparer des îles, qui constituaient alors le dernier vestige de l'empire colonial français en Amérique du Nord. En 1778, ils ont procédé à la déportation des habitants tout de suite, mais en 1793 ils ne s'étaient pas pressés de la faire et en effet ont attendu à la fin de l'été 1794 pour exécuter le dépeuplement des îles.

Le premier groupe des réfugiés à s'établir à Miquelon en octobre 1763, sous la direction de Jacques Vigneau dit Maurice, consistait de cent douze personnes qui revenaient d'exil aux colonies anglaises. Tous les membres de ce groupe au-dessus de l'âge de huit ans avaient été déportés de l'Acadie à l'automne 1755, le plus grand nombre ayant été des anciens habitants de la Baie-Verte qui avaient été transportés en Georgie. Ceux-ci ont obtenu des passeports du gouverneur de la Georgie et se sont pourvus des moyens de revenir en Acadie. Malheureusement, leur retour au pays a été interrompu au Cap Cod, où ils ont été arrêtés en août 1756. Le reste de leur exil a été passé au Massachusetts. Dans cette colonie, une veuve dans le groupe, Marie Bourgeois, s'est remariée à un exilé de Pisiguit, Pierre LeBlanc. Par conséquent, lors de la migration à Miquelon, toute la parenté de Pierre LeBlanc s'est jointe au groupe. En 1767, cependant, les LeBlanc sont rentrés en Acadie, tandis que les membres du groupe dirigé par Vigneau ont passé en France. C'est donc seulement parmi ces derniers que nous pouvons s'attendre de trouver des personnes qui auraient été assujetties aux déportations subséquentes.

Avec le temps, le nombre de déportés de 1755 a diminué. De plus, avant la prise des îles en 1793, beaucoup des habitants ont quitté l'archipel, surtout Miquelon, pour aller prendre refuge aux îles de la Madeleine, à l'île Madame ou ailleurs. En 1794, il ne restait donc à Saint-Pierre et Miquelon que huit personnes qui avaient été déportées en Georgie en 1755 :

1. Marie Bourg, veuve de Jacques Bourgeois, qui a été transportée en France en 1767 sur le senu *Le Saint-Jacques* (M. Poirier, *Les Acadiens aux îles Saint-Pierre et Miquelon, 1758 - 1828*, Moncton, 1984, p. 235) et que nous retrouvons après la déportation de 1778 à La Rochelle, où son mari est décédé le 18 avril 1779. En 1794, Marie a été envoyée à Boston et ensuite à Port-Louis en France, où elle est décédée le 6 juillet 1801.
2. Marie Bourgeois, fille de la précédente et épouse de Jean Vigneau dit l'écrivain, qui a été transportée en France sur le même navire que ses père et mère en 1767 (Poirier, *loc. cit.*). En 1778, elle a été déportée avec son mari sur le paquebot *Le Bethsy*, qui est arrivé à La Rochelle le 20 novembre (*ibid.*, p. 334). En 1794, elle a suivi le même itinéraire que sa mère. Elle est décédée à Port-Louis le 26 mai 1808.
3. Jean Vigneau dit l'écrivain, époux de la précédente et fils de Jacques Vigneau, le chef du groupe venu à Miquelon en 1763, est allé en France en 1767 sur la goélette *La Louise* (*ibid.*, p. 232). En 1778 et en 1794, il a été déporté de la même manière que son épouse. Il est décédé à Port-Louis le 24 octobre 1804.

4. Anne-Marie Hébert, cousine germaine du précédent, qui a épousé à Miquelon en 1765 Joseph Melanson. Elle a été transportée en France avec son mari à bord de la goélette *La Félicité* (*ibid.*, p. 228). À la suite de la déportation de 1778, nous la retrouvons à La Rochelle, où son mari est décédé le 27 février 1779. Revenue à Miquelon, elle a déménagé vers 1789 à Saint-Pierre. En 1794, elle serait allée à Boston, d'où elle s'est rendue à Saint-Servan, où elle recevait des secours en 1808 (*ibid.*, p. 445).
5. Rosalie Cyr, fille de Pierre Cyr et de Madeleine Poirier, qui a été transportée en France sur la goélette *La Créole* (*ibid.*, p. 234) en 1767. Elle a épousé Simon LeBlanc en 1772 et a été déportée avec lui à Saint-Servan à bord du brigantin *La Jeannette*, qui a fait escale à Saint-Malo le 6 novembre 1778 (*ibid.*, p. 314). Veuve en 1794, elle a été envoyée à Boston et ensuite à Port-Louis, où elle est décédée le 22 mai 1802.
6. Victoire Cyr, soeur de la précédente, avec qui elle est allée en France en 1767 à bord de *La Créole* et en 1778 à bord de *La Jeannette*. Elle s'est mariée à Anselme LeBlanc à Saint-Servan en 1779. En 1794, elle a suivi le même itinéraire que sa soeur. Elle est décédée à Port-Louis le 16 mai 1823.
7. Marie-Modeste Cyr, fille de Paul Cyr et de Marie-Josèphe Richard et cousine germaine de la précédente, qui a épousé en premières noces en 1766 Pierre Cormier dit Brélé. Elle a été transportée en France sur le senau *Le Saint-Jacques* (*ibid.*, p. 236) en 1767 et à La Rochelle sur le paquebot *Le Bethsy* en 1778 (*ibid.*, p. 333). Son premier mari est décédé à La Rochelle le 12 avril 1779. Revenue à l'archipel, elle s'est établie à Saint-Pierre, où elle a épousé en secondes noces en 1788 Henri Richemont. En 1794, elle a passé avec son second mari à Boston et ensuite à Saint-Servan.
8. Jean dit Petit Paul Cyr, frère de la précédente, qui a été transporté en France sur le senau *Le Saint-Jacques* en 1767 avec sa soeur. Peu avant la déportation de 1778, il a épousé à Miquelon Marguerite Vigneau. Il a été déporté à La Rochelle avec elle sur le paquebot *Le Bethsy* (*ibid.*, p. 232). Marguerite est décédée à La Rochelle le 11 avril 1779. Revenu à l'archipel, Jean Cyr s'est remarié à Saint-Pierre en 1785 à Rosalie Cormier. En 1794, il aurait été envoyé à Boston, d'où il a gagné Saint-Servan dès l'automne 1795. Il était le seul de ces huit personnes à revenir en 1816 à Saint-Pierre et Miquelon. Il est décédé à Saint-Pierre en 1837.
- Outre les huit personnes ci-dessus, le recensement des familles acadiennes à Miquelon en 1767 mentionne trois autres personnes qui avaient déjà été déportées par les Anglais :
9. Joseph Guilbeau, fils de Joseph Guilbeau et de Madeleine Michel, qui a été expulsé de Port-Royal avec ses père et mère en décembre 1755 sur le senau *Pembroke*, destiné à l'exil en Caroline du Nord. Les Acadiens sur ce navire s'en ont emparé et l'ont dirigé à la rivière Saint-Jean, ainsi frustrant l'objectif des Anglais. La famille Guilbeau a hiverné à Sainte-Anne-du-Pays-Bas et s'est ensuite réfugiée sur la rivière Miramichi, puis à la baie des Chaleurs (P. Delaney, « La reconstitution d'un rôle des passagers du *Pembroke* », *Cahiers de la Société historique acadienne*, vol. XXXV, 2004, p. 4-7, 24-25). La famille se trouvait plus tard à Halifax, où Joseph a épousé Jeanne-Charlotte de Saint-étienne de La Tour en 1763. Joseph est venu à Miquelon en juin 1766. Il figure sur le recensement de 1767, alors nous présumons qu'il a été expulsé avec sa famille plus tard la même année, mais nous ne trouvons pas son nom parmi ceux des émigrés (Poirier, *op. cit.*, p. 219-244, mais la transcription est lacunaire). En 1778, il a été déporté sur le paquebot *La Marie*, qui est arrivé à La Rochelle le 21 novembre (*ibid.*, p. 336). En 1794, il serait allé à Boston et ensuite à Saint-Servan, où il était domicilié lors du mariage de sa fille Angélique-Gabrielle en 1802.

10. Basile-David Guilbeau, frère du précédent, qu'il aurait accompagné de Port-Royal à Miquelon. Il est recensé avec Joseph en 1767, ce qui nous amène à présumer qu'il devait être déporté avec lui plus tard la même année. Il figure aussi au recensement de 1776, mais son nom ne paraît pas sur les listes des expulsés de 1778 (*ibid.*, p. 310-339). Il est revenu à Miquelon en 1783, où il a épousé Victoire Gauthier. En 1794, il aurait été envoyé à Boston, d'où il s'est rendu à Port-Louis, où est inscrit le rapport de sa noyade le 28 janvier 1804.

11. Jean Cyr dit Le Veuf, fils de Pierre Cyr et d'Anne Poirier, qui n'aurait eu que seize ans lorsqu'il a été séparé de sa famille et déporté en Caroline du Sud sur le brigantin *Two Brothers*, probablement parce qu'il avait été capturé sous armes. Il s'est évadé des Anglais en Caroline du Sud avec Benjamin Thibodeau et Honoré Breau, qui avaient aussi été déportés seuls comme lui, mais les trois ont été arrêtés en Virginie. Ils ont ensuite été transportés en Angleterre, sur le navire *Virginia Packet*, qui a fait escale à Bristol le 19 juin 1756 (*Felix Farley's Bristol Journal*, vol. V, 26 juin 1756). Jean Cyr était prisonnier de guerre à Bristol jusqu'en 1763. Rapatrié en Bretagne, il figure sur le rôle des réfugiés en 1763, mais une note marginale nous informe qu'il a fait un voyage à Miquelon peu après son arrivée. Nous croyons qu'il est resté à Miquelon à partir de 1764. Le recensement de 1767 mentionne qu'il est « venu de France à ses frais » (Poirier, *op. cit.*, p. 217). Nous présumons qu'il a ensuite été embauché avec les autres Acadiens, mais son nom n'est pas sur les listes (*ibid.*, p. 219-244). Il s'est marié à Saint-Pierre en 1768 à Apollonie Poirier, qui est décédée deux ans plus tard avec leur seul enfant. En 1772, il a épousé en secondes noces à Miquelon Marie-Josèphe Boudrot, veuve de Pierre Chiasson. À la suite de l'expulsion de 1778, nous les retrouvons à La Rochelle, où leur fils unique est décédé le 19 mai 1779. En 1794, ils ont été envoyés de Miquelon à Boston, d'où ils se sont rendus à Port-Louis, où Jean Cyr est décédé le 3 septembre 1802.

Ces onze Acadiens et Acadiennes ont tous vécu des moments extrêmement pénibles lors de leurs quatre expulsions de l'Acadie et de Saint-Pierre et Miquelon. Mais il faut bien noter que personne d'entre eux n'a été expulsé que trois fois par les Anglais, l'évacuation des Acadiens de Miquelon en 1767 ayant été arrêtée par les autorités françaises. Il y avait pourtant une autre personne qui a subi quatre déportations aux mains des Anglais. Celle-ci est la suivante :

12. Marie-Blanche LeBlanc, fille de Félix LeBlanc et de Marie-Josèphe Thériot, qui a été déportée avec ses père et mère d'Aulac en Caroline du Sud sur le navire *Cornwallis*. Sa famille, accompagnée de quatre autres, a réussi à revenir en Acadie, arrivant par la rivière Saint-Jean le 16 juin 1756. Son père a ensuite obtenu permission de se retirer à l'île Saint-Jean, d'où la famille a été déportée une deuxième fois en 1758, étant envoyée à Boulogne-sur-Mer sur le parlementaire *Le Neptune*. En 1766, les LeBlanc ont quitté Boulogne pour Saint-Servan où, dès 1772, ils ont pris contact avec leur cousin Abraham Dugas, un très habile navigateur qui demeurait à Miquelon, mais qui faisait de nombreux voyages en France. Nous croyons qu'Abraham Dugas aurait ramené Marie-Blanche à Miquelon lors d'un de ses voyages, probablement au printemps 1774. Le 26 novembre 1775, Marie-Blanche a épousé à Saint-Pierre Pierre Le Thiecq, un maître voilier originaire de Louisbourg. Selon leurs réponses à un questionnaire de 1808, la famille Le Thiecq a été envoyée à Lorient en 1778, puis après trois mois, à La Rochelle. En 1794, les Le Thiecq ont été déportés à Boston, d'où l'année suivante, ils sont allés à Nantes sur le navire *Le Hunter*. Cette expulsion était bel et bien la quatrième que Marie-Blanche ait subie aux mains des Anglais. En 1816, après plus de vingt ans à Nantes, la veuve Le Thiecq est revenue à Saint-Pierre avec le seul survivant de ses cinq fils, Joseph-Sébastien. En 1818, elle est allée avec son fils à l'île Madame, puis à la fin de l'été de 1819 a déménagé une dernière fois, à Bécancour, où elle est décédée le 23 octobre 1827 (pour des plus amples renseignements au

sujet de Marie-Blanche, voir notre article « Une vie passée en exil : les quatre déportations de l'Acadienne Marie-Blanche LeBlanc »[à paraître]).

Par tous leurs déplacements forcés, nous croyons que ces douze personnes ont subi le plus grand nombre de déportations de tous les Acadiens du dix-huitième siècle.

Stephen A. White
Généalogiste
(506) 858-4725

Rapport du Musée acadien

Bulletin *Contact-Acadie*, n° 34

Expositions

Le Musée présenta quatre expositions temporaires en 2003 :

- *La chaleureuse brise acadienne* (18 mars - 28 septembre) – Une exposition de 27 tableaux de l'artiste Georgette Bourgeois.
- *40^e Université de Moncton* (15 avril - 29 juin) – Une exposition soulignant le 40^e anniversaire de la fondation de l'Université de Moncton.
- *100^e l'Assomption* (21 juillet - 28 septembre) – Une exposition soulignant le 100^e anniversaire de la fondation de la Société l'Assomption.
- *Naissance de la Nouvelle-France. Pierre Dugas de Mons* (juillet - août) – Une exposition présentée par le Musée de Royan (Charente-Maritime), France.
- L'exposition itinérante *L'Odyssée d'évangéline*, montée par le MAUM en 1997 pour souligner le 150^e anniversaire du poème de Longfellow, fut présentée au Musée de Saint-Boniface au Manitoba. L'exposition a donc circulé dans cinq provinces et sera en montre au Musée de l'Amérique française (Musée de la civilisation) à Québec du 24 novembre 2004 au 12 mars 2006.
- Le MAUM contribua à l'exposition *Il était une fois en Amérique française*, un projet du Musée canadien des civilisations, par le prêt d'anciens objets de sa collection, soit des outils du poste de traite de Nicolas Denys et un crucifix de l'ancienne Acadie. Une reproduction de la pierre angulaire de Beaubassin (1723) y figurera également. Cette grande exposition qui célèbre 400 ans de présence française en Amérique du Nord sera présentée au Musée canadien des civilisations, à Gatineau (Québec), du 11 juin 2004 au 28 mars 2005.

Exposition permanente

L'exposition permanente du Musée acadien, créée en 1980 lors de l'ouverture du Pavillon Clément-Cormier, fut démantibulée au mois de janvier 2004 en préparation d'une nouvelle exposition permanente. Ce projet de grande envergure, sous la direction de Maurice Basque, directeur des études acadiennes, se cadre dans les célébrations du 400^e anniversaire de l'Acadie en 2004. L'ouverture officielle est prévue en l'automne 2004.

Acquisitions

Parmi les objets acquis par le Musée acadien durant cette période, mentionnons :

- Un grand tableau, « La Dispersion des Acadiens » (1933), oeuvre de Fleurimond Constantineau (1905-1981).
- Un demi-modèle d'une coque de bateau utilisé pour la construction de bateaux de pêche, en provenance de la maison Siméon Hébert du Cap-de-Cocagne. Don d'Alfred Goguen, Cap-de-Cocagne (N.-B.) (collection Edgar-Léger).
- Une collection d'objets de la famille Léger de Saint-Paul-de-Kent, y compris une ancienne courge (joug humain) ainsi qu'un ensemble complet de costume de soldat de la Deuxième guerre mondiale. Don de Normand Léger, Dieppe (N.-B.).
- Un ancien drapeau acadien de confection artisanale de la famille Sylvain Arsenault de l'Île-du-Prince-édouard. Don de M^{me} Colette McLauchlan, Riverview (N.-B.).
- Divers objets dont des étiquettes « Evangeline Shops» et sous-vêtements « Evangeline » des années 1920 (confectionnés à Windsor, N.-É.). Don du père Maurice Léger, Shédiac (N.-B.).
- Un ancien arc et flèche utilisés en provenance de la famille d'Alyre Melanson de Scoudouc (N.-B.). Don de Diane Melanson, Gatineau (Qc).
- Divers objets de la Société l'Assomption. Don de l'Assomption Vie, Moncton (N.-B.).
- Une collection de 39 rubans de la Société l'Assomption, Succursale Dumont, Saint-François-de-Madawaska. Don d'Alcida émond.
- Une robe de mariée de 1908. Don de Pauline Toner, Riverview (N.-B.).
- Une pièce commémorative « L'Expulsion acadienne 1755 » produite par le Société historique du Canada.

Projets

- Un projet important du Musée acadien qui débuta en 2002 et qui s'acheva en 2003 (version abrégée) consiste, en partie, d'un nouveau site Web du MAUM. Ce fut réalisé grâce à l'embauche d'un stagiaire en Technologies de l'Information de l'Université de Moncton, soit M. Hicham Bennis (projet Coop). Le nouveau site sera en ligne en 2004.
- Le Musée travailla dans un projet Internet en partenariat avec la Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) inc. et financé par Industrie Canada dans le cadre du programme « Collections numérisées du Canada » (CLVC). Cinq personnes furent embauchées sur le projet. Le site Web présente une sélection d'expositions présentées au MAUM entre 1980 et 1990 ainsi qu'une partie de la collection du Musée, notamment les cartes postales, les macarons et les médailles religieuses. (Le site du MAUM n'est pas encore en ligne.)

Activités

- Invité à l'événement « Treasures & Trinkets Festival / Festival des trésors et des curiosités » organisé par les Amies du Musée de Moncton (3 mai).
- Formation sur la conservation, la documentation et la numérisation de collections auprès des responsables du Musée « Salle héritage » de la Congrégation des religieuses Notre-Dame du Sacré-Coeur, Moncton.

Bernard LeBlanc
Conservateur
(506) 858-4088

Autres activités du Musée

L'année 2003 débuta de plein fouet avec la continuation du projet Web « Clefs pour l'histoire (1) », une collaboration avec le Musée McCord.

L'objectif principal de ce projet conjoint est de mettre en place des ressources muséologiques, liées à l'enseignement et à l'apprentissage de l'histoire collective du Canada, aux niveaux secondaire et universitaire. Le Musée acadien de l'Université de Moncton (MAUM) et le Musée du Nouveau-Brunswick (MNB) ont fourni des images et de l'information sur 6 000 objets tirés de leurs collections (2000-MAUM, 4000-MNB) et ces derniers sont inclus dans une base de données disponible sur le Web à : <http://www.musee-mccord.qc.ca/scripts/homepage.php3>.

Six expositions virtuelles ont été réalisées par les partenaires néo-brunswickois dans le cadre de cette initiative. Vous pouvez visiter les circuits-web *Évangéline* et *La Renaissance acadienne* produits par le MAUM dans l'espace Web « Circuits thématiques ».

Dès le mois de septembre 2003, avec une deuxième subvention du ministère du Patrimoine canadien en main, le Musée McCord s'associe cette fois avec les études acadiennes de l'Université de Moncton. Continuant ainsi la numérisation et les circuits thématiques, 1 000 images seront numérisées provenant de la collection du Centre d'études acadiennes et du Musée acadien de Moncton. Un autre circuit-web fut réalisé, soit « Un monde en changement : l'évolution de l'éducation au Nouveau-Brunswick ». C'est grâce au programme Culture canadienne en ligne (PCCE), de Patrimoine canadien que le financement fut obtenu.

Le 29 avril 2004, le projet « Clefs pour l'histoire (1) » et « ClioClic » du Musée McCord avec ses partenaires : le Musée du Nouveau-Brunswick, le Musée acadien de l'Université de Moncton, la Polyvalente C. Armand-Racicot (Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec), l'école secondaire John McCrea (Ottawa) et trois écoles sous la supervision du ministère de l'éducation du Nouveau-Brunswick (Districts n° 1 et 11) ont été les récipiendaires du premier prix du partenariat musées-écoles (commandité par le Collège canadien des enseignant(e)s et le Musée canadien de la nature). La remise des prix a eu lieu lors du Congrès de l'Association des musées canadiens à Québec, Québec. http://www.nature.ca/museum/press/2004/pr04-04-29_musawrd_f.cfm

Le Musée acadien de l'Université de Moncton a été choisi comme coordonnateur de zone dans le projet de réseautage muséal du Secrétariat à la Culture et au Sport, direction du patrimoine. Les nouveaux programmes tels que le soutien à la concertation muséale (marketing) s'inscrivent à l'intérieur de la Politique culturelle du Nouveau-Brunswick. L'équipe de la zone comprend les membres suivants : Musée

acadien de l'Université de Moncton, La Société historique de Grande-Digue, La Société historique de la Vallée de Memramcook, Musée M^{gr}-Camille-André-LeBlanc, Maison Pascal-Poirier, Musée de Kent, Lieu historique Bonar Law Historic Site, Richibucto Historical Society. La proposition d'un dépliant touristique commun par les membres de la zone a été approuvée. La coordination en 2004 sera assurée encore une fois par le MAUM; d'autres projets regroupant les membres prendront bientôt forme.

Le MAUM participe au *Programme d'éducation coopérative*, avec l'école Mathieu-Martin. Ce programme est une initiative conjointe entre la collectivité et l'école et offre des expériences extrascolaires d'apprentissage aux écoles secondaires. Caroline Michaud a effectué son stage au Musée du 16 février au 4 juin 2004. La conservatrice du Musée, Jeanne Mance Cormier, agit comme son enseignante, apportant ainsi l'élève à voir les diverses composantes des métiers liés à la muséologie. Les aspects de la gestion des collections, de l'administration et des services éducatifs sont ainsi approfondis avec M^{lle} Michaud.

Les ateliers pédagogiques du Musée acadien sont toujours très populaires auprès des écoles. Monique Arsenault, Annick Sonier et Jeanne Mance Cormier se sont partagés la présentation des ateliers. L'école Ste-Bernadette; l'école Sunny Brae; la garderie le Petit Poucet; l'école Vanier; l'école Champlain et l'école Amirault sont parmi quelques-unes des écoles visitées par les guides. De plus, plusieurs autres groupes ont profité des services éducatifs du Musée, les enseignants en immersion dans le cadre de leur Summer Institute ou encore les étudiants de l'Université de Moncton dans le cadre de leur cours Histoire et Sciences connexes.

L'implication de la conservatrice au sein du conseil d'administration d'ICOM-Canada a pris fin le 29 avril 2004; cette dernière occupait depuis deux ans le poste de secrétaire-trésorière. Cette expérience lui fut très enrichissante et plusieurs nouveaux contacts professionnels en sont ressortis.

En 2003 et 2004, les conservateurs du Musée acadien ont assisté les Religieuses Notre-Dame du Sacré-Coeur (NDSC) aux préparatifs d'une Salle Héritage. Leur implication passant par le développement du concept à la mise en exposition des artefacts, incluant des conseils en gestion des collections, fut grandement appréciée. Maintenant ouvert, la Salle Héritage NDSC retrace l'historique et raconte la vie actuelle des Religieuses NDSC ainsi que leur impact en Acadie.

Au sein de la communauté, le public a pu voir plusieurs artefacts de la collection du MAUM notamment dans la série *L'Acadie sans frontières* de Radio-Canada, dans le film *Les larmes du Lazaret* ou encore dans l'édition d'avril 2004 du Magazine Québec Science « Acadie : l'odyssée se poursuit ». également dans le cadre de l'exposition virtuelle de l'église historique de Barachois — projet avec le Musée virtuel du Canada « Histoires de Chez-nous » — *L'Aboiteau de Barachois et les aboiteaux d'Acadie*, des images numérisées de notre collection furent utilisées : http://www.museevirtuel.ca/Francais/index_flash.html.

Jeanne Mance Cormier
Conservatrice-recherchiste
(506) 858-4088

Communications et publications du personnel des Études acadiennes

Bulletin *Contact-Acadie*, n° 34

Communications et présentations

Basque, Maurice, *L'Acadie en 2004 : territoires et identités*, prononcée lors d'une convention de la Société acadienne du Nouveau-Brunswick, Moncton, 2 octobre 2004.

Basque, Maurice, *Acadian Experiences of Commemoration in the 19th Century*, Constructing National Identities in Canada and the United States, The Canadian American Research Symposium (CARS), New York, 9 septembre 2004.

Basque, Maurice, *Qui est Acadien aujourd'hui? Qui le sera en 2020?*, conférence d'ouverture prononcée lors des conférences « Vision 20/20 » du Congrès mondial acadien 2004, Pointe-de-l'Église (N.-É.), Université Sainte-Anne, août 2004.

Basque, Maurice, *La colonisation de la Nouvelle-France*, prononcée lors des Retrouvailles des descendants des familles LeBreton, Tracadie-Sheila (N.-B.), 28 juillet 2004.

Basque, Maurice, *L'arrivée de sieur de Mons et de Samuel de Champlain à l'Île Sainte-Croix en 1604*, prononcée lors des Retrouvailles des descendants des familles LeBreton, Tracadie-Sheila (N.-B.), 27 juillet 2004.

Basque, Maurice, *Une société d'expression française originale en terre d'Amérique*, prononcée lors d'une rencontre internationale de l'Arche Canada, Saint-Francis Xavier University, Antigonish (N.-É.), 22 juillet 2004.

Basque, Maurice, *A la découverte de la plus vieille société d'expression française en terre d'Amérique*, prononcée lors d'une rencontre « Interlude de l'Arche Canada », St. Francis Xavier University, Antigonish (N.-É.), 22 juillet 2004.

Basque, Maurice, *L'histoire de l'Acadie vue à travers le parcours d'une famille : les Dugas*, prononcée lors d'une rencontre de l'Association de la famille Dugas, Caraquet (N.-B.), 10 juillet 2004.

Basque, Maurice, *Quatre siècles de vie économique en Acadie*, conférence d'ouverture prononcée au « Rendez-vous inc. 2004 - Sommet économique », Bathurst (N.-B.), 29 mai 2004.

Basque, Maurice, *Ex-libris Acadiensis - quatre siècles de livres au Canada atlantique / Four Centuries of Books in Atlantic Canada*, conférence d'ouverture prononcée au Congrès annuel du Atlantic Provinces Library Association, Moncton, 28 mai 2004.

Basque, Maurice, *Genèse et évolution des études acadiennes*, conférence d'ouverture prononcée au Colloque international des études acadiennes « Bilan et perspectives », Moncton, Université de Moncton, 26 mai 2004.

Basque, Maurice, *Le 400^e anniversaire de l'Acadie tel que présenté par divers outils pédagogiques sur le Web*, Saint-Jean (N.-B.), Centre scolaire Samuel-de-Champlain, 28 novembre 2003.

Basque, Maurice, *La question identitaire en Acadie B la veille du 400^e anniversaire*, prononcée lors de la rencontre annuelle de la Société historique de Restigouche, Campbellton (N.-B.), 2 novembre 2003.

Basque, Maurice, *Une expérience acadienne de commémoration historique : les fLtes de 1904*, prononcée lors du colloque intitulé *Célébrations et commémorations historiques en Acadie*, organisé par le CEA et la Fédération des associations de familles acadiennes, Moncton, 1^{er} novembre 2003.

Basque, Maurice, *Les médias en Acadie et de l'Atlantique et l'histoire acadienne et canadienne : de la promotion nationaliste du récit commun acadien B la diffusion d'une certaine histoire citoyenne*, prononcée lors du Colloque national de l'Association d'études canadiennes intitulé *La présence du passé/The Presence of the Past*, Dartmouth (N.-É.), 25 octobre 2003.

Basque, Maurice, *L'Acadie telle que présentée dans l'historiographie contemporaine canadienne*, prononcée lors du Colloque national de l'Association d'études canadiennes intitulé *La présence du passé/The Presence of the Past*, Dartmouth (N.-É.), 25 octobre 2003.

Basque, Maurice, *The Acadian Experience of Commemoration : The 1904 Celebrations*, prononcée lors du colloque intitulé *Heritage, History and Historical Consciousness : A Symposium on Public Uses of the Past*, Fredericton (N.-B.), University of New Brunswick, 22 octobre 2003.

Basque, Maurice, *Entre traditions, modernité et mondialisation : l'Acadie de l'Atlantique depuis les années 1960*, prononcée lors du Séminaire international *Regards croisés sur l'histoire et la littérature acadienne* organisé par le Centre d'Études Canadiennes de l'Université Libre de Bruxelles. Cette communication fut la conférence inaugurale de ce séminaire et elle fut présentée B l'invitation de l'Institut des Hautes Études Belges, Bruxelles, 30 septembre 2003.

Basque, Maurice, *Bilinguisme, dualité et égalité : évolution des droits linguistiques en Acadie de l'Atlantique du XIX^e siPcle B nos jours*, prononcée lors de la XX^e Biennale de la langue française, La Rochelle, 27 septembre 2003.

Basque, Maurice, *Samuel de Champlain et la genPse de la colonie acadienne 1604 - 1607*, La Rochelle, 27 septembre 2003, XX^e Biennale de la langue française.

Basque, Maurice, *L'Acadie de la commémoration : les anniversaires historiques de 2004 et de 2005*, prononcée lors du congrPs annuel de l'Association des enseignantes et des enseignants retraités francophones du Nouveau-Brunswick, Campbellton (N.-B.), 18 septembre 2003.

Basque, Maurice, *Les fLtes de 2004 en Acadie : que fLter, que commémorer?*, Dieppe (N.-B.), Polyvalente Mathieu-Martin, 26 août 2003.

Basque, Maurice, *Les défis de la modernité en Acadie*, prononcée lors d'une rencontre annuelle de la Société nationale de l'Acadie, Petit-Rocher (N.-B.), 6 juin 2003.

Basque, Maurice, *Current Thoughts on 18th Century Acadia*, prononcée lors de la rencontre annuelle de la

Nova Scotian Heritage Foundation Anniversaries that Work : Content & Connections/Des anniversaires réussis : contenu & collaboration, Amherst (N.-É.), 9 mai 2003.

Basque, Maurice, *Les parlementaires acadiens de 1836 B nos jours : dynasties politiques et reproduction sociale*, Moncton, Société historique acadienne, 4 mai 2003.

Basque, Maurice, *L'Acadie, doyenne des sociétés d'expression française en Amérique du Nord : parcours sociohistoriques et identitaires, 1604-2004*, conférence inaugurale de l'ouverture du colloque international annuel de l'Association d'études canadiennes dans les pays de langue allemande, Grainau (Allemagne), 14 février 2003.

Basque, Maurice, *De Marc Lescarbot au « voyage de fortune », de Célestin Robichaud de 1825 : aux sources de la littérature acadienne (17^e siPcle - 19^e siPcle)*, prononcée lors du colloque intitulé *Célébration du IV^e centenaire de l'arrivée de Samuel de Champlain en Nouvelle-France*, Paris, Université de Paris-Sorbonne, Biennale de la langue française et le Centre international d'études francophones, 7 décembre 2002.

Labelle, Ronald, *L'image de l'Amérindien dans le folklore acadien*, prononcée lors de la réunion annuelle de l'Association canadienne d'ethnologie et folklore, Halifax, mai 2003.

Labelle, Ronald, *Acadian Folklore Research and the Centre d'études acadiennes*, vidéoconférence présentée lors de la réunion mensuelle du groupe de recherche Arts Netlantic, Université de Moncton, septembre 2003 (conférence diffusée simultanément B l'Université du Nouveau-Brunswick et B la Université of Prince Edward Island).

Labelle, Ronald, *La langue, l'histoire, la famille, le folklore et l'identité acadienne*, prononcée lors du colloque international du Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest, Saint-Boniface (Manitoba), octobre 2003.

Labelle, Ronald, *Acadian Christmas Traditions*, conférence présentée lors de la réunion annuelle de la Lutz Family Association, Moncton, décembre 2003.

Labelle, Ronald, *La culture acadienne dans le passé et aujourd'hui*, conférence présentée lors de la soirée de liaison interculturelle organisée par l'Université de Moncton en collaboration avec la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick, mars 2004.

LeBlanc, Bernard, *Architecture acadienne*, présentation B la conférence sur le patrimoine acadien organisée par la Société culturelle des Tracadilles, Tracadie-Sheila, l'Académie Ste-Famille, 15 février 2003.

LeBlanc, Bernard, *L'importance du patrimoine architectural*, présentation donnée lors de la réunion annuelle de la Société historique de Grande-Digue, Centre communautaire de Grande-Digue, 11 juin 2003.

LeBlanc, Ronnie-Gilles, *De la préé B la terre haute, nouveau mode d'occupation des sols en Acadie aprPs le Grand Dérangement*, conférence prononcée au 32^e colloque de l'Association Française d'Études Canadiennes intitulé *Colloque international et interdisciplinaire : adaptation et innovation : expériences acadiennes*, Poitiers (France), 3 au 5 juin 2004.

White, Stephen A., *Liens entre les familles acadiennes et les familles québécoises*, prononcée au congrPs du

20^e anniversaire de la Fédération des familles souches québécoises, Québec, hôtel Clarion, 2 mai 2003.

White, Stephen A., *Une date commémorative pour les pertes humaines subies lors du Grand Dérangement*, présentée au colloque intitulé *Célébrations et commémorations historiques en Acadie*, du Centre d'études acadiennes et de la Fédération des Associations des familles acadiennes, Université de Moncton, 1^{er} novembre 2003.

Publications

Basque, Maurice, « Saint-Étienne de La Tour, Agathe de », *Oxford Dictionary of National Biography*, Oxford, Oxford University Press, 2004.

Basque, Maurice, « Acadia » (p. 18-19), « Le Loutre, Jean-Louis » (p. 356-357) et « Robichaud, Prudent » (p. 547), dans *The Oxford Companion to Canadian History*, édité par Gerald Hallowell, Don Mills (Ont.), Oxford University Press, 2004.

Basque, Maurice, « Le tricentenaire de l'établissement des Français B l'île Sainte-Croix en 1604 », dans *Champlain : la naissance de l'Amérique française*, sous la direction de Raymonde Litalien et Denis Vaugeois, Paris/Québec, Nouveau monde éditions/Septentrion, 2004, p. 347-348.

Basque, Maurice, « Family and Political in Pre-Conquest Acadia » (p. 48-63) et « The Third Acadia : Political Adaptation and Societal Change » (p. 155-177), dans *The Conquest of Acadia, 1710 : Imperial, Colonial, and Aboriginal Constructions*, sous la direction de John G. Reid et al., Toronto, University of Toronto Press, 2004.

Basque, Maurice et Greg Allain, *Une présence qui s'affirme : la communauté acadienne et francophone de Fredericton, Nouveau-Brunswick*, Moncton, Éditions de la Francophonie, 2003.

Basque, Maurice, « Seigneuresse, mPre et veuve : analyse d'une parole identitaire féminine en Acadie coloniale du 18^e siècle », *Dalhousie French Studies*, vol. 62 (printemps 2003), p. 73-80.

Labelle, Ronald, « Portrait du pPre Anselme Chiasson », *Bulletin Mnémo*, hiver 2003, p. 2-3.

Labelle, Ronald, « Choisir son identité culturelle : le cas d'Allan / Alain Kelly », *Rabaska - Revue d'ethnologie d'Amérique française*, n^o 1 (2003), p. 11-20.

Labelle, Ronald, « Du personnel au collectif : une étude des témoignages oraux recueillis B l'île Madame, Nouvelle-Écosse », *Les Cahiers*, Société historique acadienne, vol. 34 (n^o 1), 2003, p. 22-32.

Labelle, Ronald, « L'imaginaire religieux dans la culture populaire acadienne », dans *L'Acadie plurielle : dynamiques identitaires collectives et développement au sein des réalités acadiennes*, sous la direction d'André Magord, avec la collaboration de Maurice Basque et Amélie Giroux, Moncton, Centre d'études acadiennes/Institut d'Études Acadiennes et Québécoises de l'Université de Poitiers, 2003, p. 735-766.

Labelle, Ronald, « Patrimoine culturel, représentations et évolutions identitaires », dans *L'Acadie plurielle : dynamiques identitaires collectives et développement au sein des réalités acadiennes*, sous la direction d'André Magord, avec la collaboration de Maurice Basque et Amélie Giroux, Moncton, Centre d'études

acadiennes/Institut d'Études Acadiennes et Québécoises de l'Université de Poitiers, 2003, p. 695-698.

Léger, Maurice A. et Ronnie-Gilles LeBlanc, *IMAGES de notre passé/IMAGES of our Past, Shédiac Historique/Historic Shédiac*, Halifax (N.-É.), Nimbus Publishing, 2003.

Magord, André, sous la direction de, *L'Acadie plurielle : dynamiques identitaires collectives et développement au sein des réalités acadiennes*, avec la collaboration de Maurice Basque et Amélie Giroux, Moncton, Centre d'études acadiennes/Institut d'Études Acadiennes et Québécoises de l'Université de Poitiers, 2003.

White, Stephen A., *Histoire de la famille de Michel Boudrot, 1641 B 1780*, extrait du *Dictionnaire généalogique des familles acadiennes*, AGMV Marquis Imprimeur Inc., Montréal/Cap-Saint-Ignace (QC), 2004.

White, Stephen A., « Le malheureux Félix », article pour le site Internet de la série « Origines », produite par Historia TV, http://www.historiatv.com/origines/3_Cyber_reportage/3_11_stephen_white.htm.

White, Stephen A., « Le parrain de la Nouvelle-Acadie louisianaise », article pour le site Internet de la série « Origines », produite par Historia TV, http://www.historiatv.com/origine/3_cyber-reportage/3_13_white.htm.

White, Stephen A., préface de, *The Melanson Store* de Margaret C. Melanson, Toronto, chez l'auteur, 2003, p. vi-viii.